

In der Pfarrkanzlei sind die Bücher von Hermagoras erhältlich / V farni pisarni lahko kupite Mohorjeve knjige.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informationsblätter.



Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrer / Župnik Martin Horvat
9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: 04237 / 2261
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel. Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.
BANKKONTO: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Besuchen sie unsere Homepage: www.pfarre-



Verlautbarungen Oznanila

von/od 17.01. do/bis 14.02.2021
Zeit im Jahreskreis / Čas med letom

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!

Spoštovani farani žitajske fare!
Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

Vsem, **ki ste že darovali za trikaljevsko akcijo**, bodisi z nakazilom preko banke, ali v farovžu, **SE VAM VSEM ISKRENO ZAHVALJUJEMO!**

Želimo vam, da vam to, kar ste darovali, ne bi nikoli primanjkovalo za vaše osebno življenje. Če bi kdo še želel darovati, lahko daruje do 31. januarja 2021 v farovžu ali na farni bančni račun: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Allen, **die Sie schon für die Dreikönigsaktion gespendet haben**, sei es per Überweisung durch die Bank oder direkt im Pfarrhaus, **SAGEN WIR RECHT HERZLICH DANKESCHÖN!**

Wir wünschen Ihnen, dass das, was Sie gespendet haben, Ihnen in Ihrem persönlichen Leben niemals fehlen möge. Wenn jemand für diese Aktion noch spenden möchte, kann er dies bis zum 31. Januar 2021 im Pfarrhaus oder auf das Bankkonto der Pfarre Sittersdorf spenden: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Pfarrer-župnik Martin Horvat Tel. 04237/2261 Handy

Lepo se zahvaljujem Jozeju in Petru Starz, Dolfiju Glinik in Ferinandu Kampusch za polaganje tepihov v cerkvi in za pripravo božičnih dreves in jaslic v cerkvi.

Vielen Dank an Josef und Peter Starz, Dolfi Glinik und Ferdinand Kampusch für das Verlegen von Teppichen in der Kirche, für die Vorbereitung der Weihnachtsbäume und der Krippe in der Kirche.

Danke auch allen Lektorinnen und Lektoren.
Hvala tudi vsem bralkam in bralcem.

Posebno se vsi zahvaljujemo Jozeju Starz za njegove melodije z orglami.
Besonderer Dank ergeht von uns allen an Joze Starz für seine Orgelmusik.

CORONAVIRUS und GOTTESDIENSTE:

Am 14.01.2021 haben die Kirchen und Religionsgesellschaften die Rahmenordnung der Österreichischen Bischofskonferenz vom 28.12.2020, der zufolge die Feier von Gottesdiensten nur **im Kreise von max.10 Personen** zulässig ist, in Absprache mit der Bundesregierung vorerst **bis 24. Jänner 2021 verlängert**.

Aufrecht bleiben dadurch auch die Schutzmaßnahmen, die wir schon aus der Vergangenheit kennen:

- Tragen des Mund-und Nasenschutzes während des gesamten Gottesdienstes
- Einhaltung eines Mindestabstandes von 1,5 Metern
- jede zweite Kirchenbank ist abgesperrt

Zur Mitfeier der Hl. Messen sind Angehörige jener Verstorbenen eingeladen, für die die Hl. Messe gefeiert wird.

„Kannst du nicht hören?“ Mit diesen Worten entrüstet sich die Ehefrau, weil ihr Mann während des Zeitunglesens nicht reagierte, als sie ihn was fragte.

„Kannst du nicht hören?“ Je älter man wird, desto mehr lässt das Gehör bei manchen nach, und es passiert, dass alte Menschen wirklich nicht gehört haben, was wir sagen.

In der Lesung geht es heute auch um das Hören. Es geht in besonderer Weise um das Hören auf Gottes Stimme und um das Antworten auf den Ruf Gottes. Hier kommt es ebenfalls vor, dass wir manchmal nicht hinhorchen, die Stimme Gottes deswegen nicht hören, und er zu uns sagen müsste: Kannst du nicht hören?

In der Lesung ruft Gott den Samuel.
Samuel hört den Ruf Gottes in der Stille! Als er im Bett liegt und schläft, ruft ihn Gott. Er meint immer, es ist Eli, der ihn ruft. Erst als dieser ihm den Rat gibt, er soll antworten: **„Rede, Herr, dein Diener hört.“**, weiß er, dass es Gott selbst ist, der zu ihm spricht. Mit diesem Satz nun drückt er den Wunsch aus, auf Gottes Stimme zu hören.

Der Glaube kommt vom Hören. Darum hat uns der liebe Gott zwei Ohren und nur einen Mund gegeben, damit wir doppelt so viel hören wie reden. Aber nicht deshalb, damit sein Ruf bei einem Ohr hinein und beim anderen wieder hinausgeht. Die Benediktinerregel beginnt mit den Worten. „Höre, mein Sohn.“ Und nicht: „Rede, mein Sohn.“

Bitten wir ihn mit den Worten: „Rede, Herr, dein Diener hört.“

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Amalia Setc - Jahrestag und Štefan Setc (77/20)

LEKTOR / BRALEC: Dolfi Glinik

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije

**14.02. 6. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 6. NEDELJA
MED LETOM**

Gedenktag des hl. Valentin, Priesters und Märtyrers (+269) / sv. Valentin, duhovnik in mučenec

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Edeltraud Zechner (328/19)

LEKTORIN / BRALKA: Melitta Pirouc

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen / Prostovoljno lahko darujete v košarico, ki se nahaja pri ambonu, za misijonskega študenta teologije

Homilie zum 2. Sonntag im Jahreskreis / Homilija k 2. nedelji med letom (1 Sam 3, 3b–10.19 // 1 Sam 3,3-10.19)

„Kannst du nicht hören?“ Kinder werden manchmal mit diesen Worten von der Mutter ermahnt, weil sie wieder einmal mit den Gedanken ganz woanders waren und nicht gefolgt haben. Obwohl die Stimme der Mutter laut und deutlich war und der Klang ihrer Worte das Ohr des Kindes sehr wohl erreicht hat.

Tako kot je bil zadnji dogovor med vlado in avstrijsko škofovsko konferenco **imamo sv. maše dalje tako kot so napisane v Oznanih. Seveda, upoštevati** moramo določila:

- nositi zaščitne maske
- držati oddaljenost 1,5 metra
- v cerkvi je vsaka druga klop zaprta.

Pri sv. maši je lahko do 10 oseb. Zato vabimo k sv. maši domače, ki so povezani z mašnim namenom. Ta določila veljajo do 24. januarja 2021.

Diözesanbischof Dr. Josef Marketz bittet, auch die diözesane Homepage weiterhin zu besuchen (siehe <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>). Škof dr. Jože Marketz prosi, da bi za časa koronavirusa sledili škofijski domači strani (poglej <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>)

Martin Horvat
Pfarrprovisor/župnijski upravitelj

**17.01. 2. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 2. NEDELJA
MED LETOM**

Hl. Antonius, Mönchsvater in Ägypten (250-356) / Sv. Anton, opat

Um/ob 10.00 Uhr hl. Messe / sv. maša za / für: Anton Traun, Mitglied des Pfarrgemeinderates (312/20)

LEKTORIN/ BRALKA: Melitta Pirouc

18.01. Montag der 2. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 2. tedna med letom

Marjeta Ogrska, kneginja, dominikanka (1242-1270)

Vom 18. bis 25. Jänner wird die Gebetswoche für die Einheit der Christen begangen. In den Gottesdiensten werden wir für die Wiedervereinigung der Christen beten. Od 18. do 25. januarja bo molitvena osmina za edinost kristjanov. Pri vsaki maši bomo molili za edinjenje kristjanov.

20.01. Mittwoch der 2. Woche im Jahreskreis / Sreda 2. tedna med letom

Hl. Fabian in Sebastian, Märtyrer (200-250) / sv. Fabian in Sebastijan, mučenca

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Kuneth (237/19)

21.01. Donnerstag der 2. Woche im Jahreskreis / Četrtek 2. tedna med letom

Hl. Meinrat, Mönch auf der Reichenau, Einsiedler, Märtyrer (+861);

Hl. Agnes, Jungfrau, Märtyrin in Rom (237-250) / sv. Menart, redovnik in sv. Neža, devica in mučenka

22.01. Freitag der 2. Woche im Jahreskreis / Petek 2. tedna med letom

Hl. Vinzenz, Diakon, Märtyrer in Spanien (+304) / sv.

Vincenc, diakon in mučenec in blažena Lavra Vicuna (1891-1904)

07.02. 5. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 5. NEDELJA MED LETOM

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe/sv. maša za / für:

Helene Jan (327/19)

LEKTOR / BRALEC: Rudi Urban

08.02. Montag der 5. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 5. tedna med letom

Hl. Hiereonymus Ämiliani, Ordensgründer (1486-1537) / Sv. Hieronim Emilliani und Hl. Josefine Bakhita, Jungfrau (1868-1947) / Sv. Jožefa Bakhita, devica

09.02. Dienstag der 5. Woche im Jahreskreis / Torek 5. tedna med letom

Apolonija, devica in mučenka (+249)

10.02. Mittwoch der 5. Woche im Jahreskreis / Sreda 5. tedna med letom

Hl. Scholastika, Jungfrau (480-547) / Sv. Sholastika, devica

11.02. Donnerstag der 5. Woche im Jahreskreis / Četrtek 5. tedna med letom

GEDENKTAG UNSERER LIEBEN FRAU IN LOURDES / LURŠKA MATI BOŽJA

Welttag der Kranken / Svetovni dan bolnikov

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Harald Karničar (213/20)

12.02. Freitag der 5. Woche im Jahreskreis / Petek 5. tedna med letom

Feliks, opat (+1038)

13.02. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis / Sobota 5. tedna med letom

Blaženi Jorda Saški, duhovnik (1200-1237)

03.02. Mittwoch der 4. Woche im Jahreskreis / Sreda 4. tedna med letom

Hl. Blasius, Bischof von Sebaste in Armenien-Märtyrer (+316) / Sv. Blaž, škof in mučenec

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (163/20)

Nach der Heiligen Messe Blasius-Segen / Po sv. maši Blažev žegen



04.02. Donnerstag der 4. Woche im Jahreskreis / Četrtek 4. tedna med letom

Andrej Corsini, škof (1302-1373); Hl. Rabanus Maurus, Bischof von Mainz (780-856)

05.02. Freitag der 4. Woche im Jahreskreis / Petek, 4. tedna med letom

Hl. Agatha (+251), Jungfrau, Märtyrin in Catania / Sv. Agata, mučenka iz Katanije na Siciliji; Hl. Albuin, Bischof von Sä-Brixen

06.02. Samstag der 4. Woche im Jahreskreis / Sobota 4. tedna med letom

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečna molitvena ura za duhovniške poklice – Priestersamstag / Duhovniška sobota, Hl. Paul Miki und Gefährten (1564/66-1597) / sv. Pavel Miki in drugi japonski mučenci

23.01. Samstag der 2. Woche im Jahreskreis / Sobota 2. tedna med letom

Sel. Heinrich Seuse, Ordenspriester, Mystiker (1298-1366) / Henrik Suzo, redovnik in mistik

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Rainer Kampusch (79/19)

LEKTOR / BRALEC: Dolfi Glinik

24.01. 3. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 3. NEDELJA MED LETOM

Hl. Franz von Sales, Bischof von Genf, Ordensgründer, Kirchenlehrer (1567-1622) / sv. Frančišek Saleški, škof in cerkveni učitelj ter redovni ustanovitelj

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Josef Bäck 30-Tagverrichtung (321/20); Josef Brumnig (286/20);

LEKTORIN / BRALKA: Lisa Kapus

25.01. Montag der 3. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 3. tedna med letom

Bekehrung des Hl. Apostels Paulus / Spreobrnitev apostola Pavla

Heute ist der letzte Tag der Gebetswoche für die Einheit der Christen / Danes je zadnji dan molitvene osmine za edinost kristjanov

26.01. Dienstag der 3. Woche im Jahreskreis / Torek 3. tedna med letom

Hl. Timotheus und hl. Titus, Bischöfe, Apostelschüler / sv. Timotej in sv. Tit, škofa in učenca apostolov

27.01. Mittwoch der 3. Woche im Jahreskreis / Sreda 3. tedna med letom

Hl. Angela Merici, Jungfrau, Ordensgründerin (1470-1540) / sv. Angela Merici, devica in ustanoviteljica uršulink

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Cäcilia Huzar (239/20)

28.01. Donnerstag der 3. Woche im Jahreskreis / Četrtek 3. tedna med letom

Hl. Thomas von Aquin, Ordenspriester und Kirchenlehrer (1225-1274) / sv. Tomaž Akvinski, redovnik in cerkveni učitelj

29.01. Freitag der 3. Woche im Jahreskreis / Petek 3. tedna med letom

Sv. Konstancij, škof v Peruggi (3 stoletje)

30.01. Samstag der 3. Woche im Jahreskreis / Sobota 3. tedna med letom

Sveta Martina, mučenka / Hl. Martina, Märtyrin (umrla v 3. Stoletju)

Um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Maria Lintsche, Franz Setz und Maria Fortin (299/18) **LEKTOR / BRALEC:** Erich Mitsche

31.01. 4. SONNTAG im Jahreskreis / 4. NEDELJA med letom

Hl. Johannes Bosco, Priester und Ordensgründer (1815-188) / sv. Janez Bosko, duhovnik in ustanovitelj salezijancev

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für: Monika Lepitschnig 30-Tagverrichtung (329/20)
LEKTOR / BRALEC: Ferdinand Kampusch

01.02. Montag der 4. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 4. tedna med letom

Brigita Irska, opatinja (+523)

02.02. Dienstag der 4. Woche im Jahreskreis / Torek 4. tedna med letom

DARSTELLUNG DES HERRN – Mariä Lichtmess / JEZUSOVO DAROVANJE - SVEČNICA

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe za / für: Hilde und Werner Urban (174/20)

LEKTORIN / BRALKA: Romy Zich

Kerzensegnung / Blagoslov sveč

Ofer za oltarne sveče v naši cerkvi. **Če darujete 5 evrov**, je to dar za eno oltarno svečo. **Hvala za vsak vaš dar! / Opfer für Altar-Kerzen** in unserer Kirche – mit EUR 5,00 würden Sie 1 Kerze für den Hauptaltar spenden. **Herzlichen Dank für jede Ihrer Spende!**

Danes, 2. februarja, je eno leto, ko je solnograški škof dr. Franz Lackner, v celovški stolnici, posvetil dr. Jozeja Marketz iz šentlipške fare, kot 66. škofa krške škofije.

Heute, am 2. Februar, ist ein Jahr vergangen seit der Erzbischof von Salzburg, Dr. Franz Lackner, in der Dom-Kirche zu Klagenfurt, Herrn Dr. Josef Marketz als 66. Gurker Bischof geweiht hat.